

**Procès-verbal de la séance ordinaire
du conseil d'arrondissement
tenue le lundi 6 août 2018 à 19 h 30
à la mairie d'arrondissement
13665, boulevard de Pierrefonds**

**Minutes of the regular sitting
of the Borough Council held on
Monday, August 6, 2018 at 7:30 p.m.
at the Borough Hall
13665, boulevard de Pierrefonds**

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement substitut

Acting mayor of the Borough

Yves Gignac

Yves Gignac

Les conseillers

Councillors

Catherine Clément-Talbot

Catherine Clément-Talbot

Louise Leroux

Louise Leroux

Benoit Langevin

Benoit Langevin

tous membres du conseil et formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement substitut Yves Gignac.

all members of the council and forming a quorum under the chairmanship of the Acting mayor of the Borough, Yves Gignac.

Le directeur d'arrondissement substitut, madame Anne Castonguay et le Secrétaire d'arrondissement, M^e Suzanne Corbeil, sont présents.

The acting director of the Borough, Mrs. Anne Castonguay and the Secretary of the Borough, M^e Suzanne Corbeil, were present.

Le maire d'arrondissement, monsieur Dimitrios (Jim) Beis, et le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob, sont absents.

The Mayor of the Borough, Mr. Dimitrios (Jim) Beis, and the Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob, were absent.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

Le maire d'arrondissement substitut déclare la séance ouverte à 19 h 30.

The Acting mayor of the Borough declared the sitting open at 7:30 p.m.

Rapport du Service de police de la Ville de Montréal

Ville de Montréal Police Service Report

Le représentant du SPVM n'est pas présent.

The representative of the SPVM is not present.

Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal

Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie

Le représentant du SIM n'est pas présent.

The representative of the SIM is not present.

Revue des activités

Activities review

Le maire d'arrondissement substitut fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

The acting mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

Période de questions du public

La période de questions du public débute à 19 h 40.

Au cours de cette période, les personnes suivantes se sont adressées aux membres du conseil sur les sujets indiqués ci-dessous:

Questions de Sujet

Mme Veronica Crespo
- Anse-à-l'Orme

M. Don Hobbus
- Développement des terres
autochtones

M. André Rodrigue
- Circulation sur la rue Jacques-Bizard

Mme Jessica Saintot
- Construction d'un abri d'auto

Public Question Period

The public question period started at 7:40 p.m.

During that time, the following attendees addressed their questions to the council members on the matters indicated below:

Questions by Subject

Mrs. Veronica Crespo
- Anse-à-l'Orme

Mr. Don Hobbus
- Native lands development

Mr. André Rodrigue
- Traffic on rue Jacques-Bizard

Mrs. Jessica Saintot
- Construction of a carport

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0205

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE
QUESTIONS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.03

Questions de Sujet

M. Pasquale Bavota
- Fossés et sécurité sur la rue Perreault

M. Denis Brousseau
- Règlement concernant les amendes
pour le bruit

M. Ross Stitt
- Budget 2019 et projets futurs
- Pavage Richmond

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0206

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0205

QUESTION PERIOD EXTENSION

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

Questions by Subject

Mr. Pasquale Bavota
- Ditches and safety on rue Perreault

Mr. Denis Brousseau
- By-law regarding the fines for
the noise

Mr. Ross Stitt
- 2019 budget and future projects
- Pavage Richmond

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0206

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 6 août 2018 soit adopté avec les modifications suivantes :

Ajout des points suivants :

10.06 – Modification du calendrier des séances du conseil 2018

20.09 – Subvention – Mission de l'Ouest-de-l'Île

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0207

PROCÈS-VERBAUX

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 4 juin 2018 à 19 h ainsi que le procès-verbal de la séance extraordinaire du 5 juillet 2018 à 9 h soient approuvés avec la correction de la résolution CA18 29 0161 et versés aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of August 6, 2018 be adopted with the following modifications:

Addition of the following items:

10.06 – Modification to the 2018 schedule of borough council sittings

20.09 – Subsidy – West Island Mission

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0207

MINUTES

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on June 4, 2018 at 7 p.m. as well as the minutes of the special sitting of the council held on July 5, 2018 at 9 a.m. be approved with the correction of resolution CA18 29 0161, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0208

MODIFICATION DU CALENDRIER DES
SÉANCES DU CONSEIL 2018

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

DE décréter que la séance ordinaire du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 10 septembre 2018 débutera à 19 h 30.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06 1186967004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0209

ARTICLE 85
CHARTRE DE LA VILLE DE MONTRÉAL
RÉHABILITATION DES CONDUITES
D'AQUEDUC (ST-18-09)

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'offrir au conseil de la Ville, en vertu de l'article 85 de la Charte de la Ville de Montréal, la prise en charge par l'arrondissement de la réalisation des travaux de réhabilitation des conduites d'aqueduc par gainage structural et travaux connexes sur les rues Sainte-Anne, Gilles, Richard, Oakwood, Circle, Ferncrest, Biscaye, Scott, Olivier, Nancy et Richer dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro (contrat numéro ST-18-09);

QUE la dépense correspondante soit assumée entièrement par la DRE.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

12.01 1186765016

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0208

MODIFICATION TO THE 2018 SCHEDULE
OF BOROUGH COUNCIL SITTINGS

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO decree that the regular Pierrefonds-Roxboro Borough Council sitting of September 10, 2018 will begin at 7:30 p.m.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0209

SECTION 85
CHARTER OF VILLE DE MONTRÉAL
RESTORATION OF SANITARY SEWER
PIPES (ST-18-09)

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO propose to the city council, in accordance with Section 85 of the Charter of Ville de Montréal, the management by the Borough of the realization of the works for the restoration of sanitary sewer pipes by structural lining and related work on rues Sainte-Anne, Gilles, Richard, Oakwood, Circle, Ferncrest, Biscaye, Scott, Olivier, Nancy and Richer in the Borough of Pierrefonds-Roxboro (contract number ST-18-09);

THAT the corresponding expense be entirely paid by the DRE.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMBER CA18 29 0210

CONTRAT NUMÉRO ST-18-04
REJET DES SOUMISSIONS

AU terme du processus d'appel d'offres public pour des travaux de construction d'un égout sanitaire de 300 mm et reconstruction d'une partie de la conduite d'eau de 200 mm sur le boulevard Gouin Ouest, entre la 2^e Avenue Nord et la 3^e Avenue Nord, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

DE rejeter toutes les soumissions reçues compte tenu de l'écart important entre l'estimation des travaux et la soumission la plus basse.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1186765023

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0211

CONTRAT NUMÉRO ST-18-06

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux de reconstruction de la conduite d'eau de 150 mm, travaux de chaussée, de bordure et de drainage et d'autres travaux connexes sur les rues Aquila, Elizabeth, London et William dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 18 juillet 2018 et se lisent comme suit :

Soumissionnaires/Tenderers

Ali excavation inc.
Travaux Routiers Métropole inc.
Les entreprises Canbec construction inc.
Excavation Roxboro inc.

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0210

CONTRACT NUMBER ST-18-04
REJECTION OF TENDERS

AT the end of the public tendering process for construction works of a 300 mm sanitary sewer and reconstruction of a section of the 200 mm water pipe on boulevard Gouin Ouest, between 2^e Avenue Nord and 3^e Avenue Nord, in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO reject all the tenders received due to the significant gap between the works estimate and the lowest tender.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0211

CONTRACT NUMBER ST-18-06

WHEREAS public tenders were called for 150 mm water pipes reconstruction works, road, curbs and drainage works and other related works on rues Aquila, Elizabeth, London and William in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on July 18, 2018 and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted

3 089 454,75 \$
3 987 713,34 \$
4 511 396,08 \$
4 785 460,26 \$

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'autoriser une dépense totale de 3 477 524,20 \$, à savoir 3 089 454,75 \$ taxes incluses pour le contrat, 308 945,47 \$ taxes incluses pour les contingences et 79 123,98 \$ taxes incluses pour les incidences, pour des travaux de reconstruction de la conduite d'eau de 150 mm, travaux de chaussée, de bordure, de drainage et d'autres travaux connexes sur les rues Aquila, Elizabeth, London et William dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

TO authorize a total expense of \$3,477,524.20, to wit \$3,089,454.75 taxes included for the contract, \$308,945.47 taxes included for the contingencies and \$79,123.98 taxes included for the incidental costs, for 150 mm water pipes reconstruction works, road, curbs, drainage works and other related works on rues Aquila, Elizabeth, London and William in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Ali excavation inc.**, le contrat numéro ST-18-06 au montant de sa soumission, soit 3 398 400,22 \$, duquel est retranché l'enveloppe des contingences pour un montant total de 3 089 454,75 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

TO grant to the lowest compliant tenderer, **Ali excavation inc.**, contract number ST-18-06 for the amount of its tender, to wit: \$3,398,400.22, from which the contingencies are deduced for a total amount of \$3,089,454.75, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

D'imputer cette dépense assumée à 64,69 % par la DRE, à 33,28 % par la Division de gestion d'actifs et à 2,03 % par l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

TO charge this expense assumed at 64.69% by the DRE and at 33.28% by the Division de gestion d'actifs and at 2.03% by the Borough according to the financial information described in the decision-making document.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.02 1186765019

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0212

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0212

CONTRAT NUMÉRO ST-18-09

CONTRACT NUMBER ST-18-09

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux de réhabilitation des conduites d'aqueduc par gainage structural et travaux connexes sur les rues Sainte-Anne, Gilles, Angers, Saint-Pierre, Oakwood, Circle, Ferncrest, Biscaye, Scott, Olivier, Nancy et Richer dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS public tenders were called for restoration works of sanitary sewer pipes by structural lining and related work on rues Sainte-Anne, Gilles, Angers, Saint-Pierre, Oakwood, Circle, Ferncrest, Biscaye, Scott, Olivier, Nancy and Richer in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 14 juin 2018 et se lisent comme suit :

WHEREAS tenders were received and opened on June 14, 2018 and read as follows:

Soumissionnaires/Tenderers	Prix soumis/Price Quoted
Sanexen services environnementaux inc.	2 464 162,60 \$
Aquaréhab (Canada) inc.	3 055 877,98 \$

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'autoriser une dépense totale de 2 788 894,39 \$, taxes incluses, à savoir 2 464 162,60 \$ pour le contrat, 246 416,26 \$ pour les contingences et 78 315,54 \$ pour les incidences, pour des travaux de réhabilitation des conduites d'aqueduc par gainage structural et travaux connexes sur les rues Sainte-Anne, Gilles, Angers, Saint-Pierre, Oakwood, Circle, Ferncrest, Biscaye, Scott, Olivier, Nancy et Richer dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro

TO authorize a total expense of \$2,788,894.39, taxes included, to wit \$2,464,162.60 for the contract, \$246,416.26 for the contingencies and \$78,315.54 for the incidental costs, for restoration works of sanitary sewer pipes by structural lining and related work on rues Sainte-Anne, Gilles, Angers, Saint-Pierre, Oakwood, Circle, Ferncrest, Biscaye, Scott, Olivier, Nancy and Richer in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Sanexen services environnementaux inc.**, le contrat numéro ST-18-09 au montant de sa soumission, duquel est retranché l'enveloppe des contingences, pour un montant total de 2 464 162,60 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

TO grant to the lowest compliant tenderer, **Sanexen services environnementaux inc.**, contract number ST-18-09 for the amount of its tender, from which the contingencies are deducted for a total amount of \$2,464,162.60, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

QUE cette dépense payée à 100 % par la Direction des réseaux d'eau soit imputée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

THAT this expense assumed at 100% by the Direction des réseaux d'eau be charged according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.03 1186765017

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0213

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0213

CONTRAT NUMÉRO ST-18-23

CONTRACT NUMBER ST-18-23

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour le réaménagement du bureau accès Montréal (BAM) de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS public tenders were called for the rearrangement of the bureau accès Montréal (BAM) of the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 16 juillet 2018 et se lisent comme suit :

WHEREAS tenders were received and opened on July 16, 2018 and read as follows:

Soumissionnaires/Tenderers	Prix soumis/Price Quoted
Les Constructions Serbec inc.	230 770,27 \$
Rolland Grenier Construction ltée	238 613,36 \$
XO Construction inc.	242 217,42 \$
Groupe DCR	247 972,33 \$
Villatech.	253 957,74 \$
Ecodomus Construction inc.	307 108,67 \$

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense totale de 253 847,29 \$, à savoir 230 770,27 \$, taxes incluses pour le contrat et 23 077,02 \$ pour les contingences, pour le réaménagement du bureau accès Montréal (BAM) de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Les Constructions Serbec inc.**, le contrat numéro ST-18-23 au montant de sa soumission, duquel est retranché l'enveloppe de contingences pour un montant total de 230 770,27 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

QUE cette dépense, entièrement assumée par le PTI de l'arrondissement, soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1183903011

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0214

CONTRAT NUMÉRO SP-2018-04
REJET DES SOUMISSIONS

AU terme du processus d'appel d'offres public pour l'aménagement du passage culturel de la mairie d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

DE rejeter toutes les soumissions reçues compte tenu que les services professionnels en inspection de bâtiment ne sont plus requis pour l'année 2018, car l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro n'a pas subi d'inondations.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1186765020

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO authorize a total expense of \$253,847.29, to wit \$230,770.27, taxes included for the contract and \$23,077.02 for the contingencies, for the rearrangement of the bureau accès Montréal (BAM) of the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO grant to the lowest compliant tenderer, **Les Constructions Serbec inc.**, contract number ST-18-23 for the amount of its tender, from which the contingencies are deducted for a total amount of \$230,770.27, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

THAT this expense, entirely assumed by the borough's three-year programme of capital expenditures, be charged according to the financial information described in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0214

CONTRACT NUMBER SP-2018-04
REJECTION OF TENDERS

AT the end of the public tendering process for the layout of the cultural path of the Borough Hall of Pierrefonds-Roxboro;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO reject all the tenders received because the building inspection professional services are no longer required for the year 2018, since the Borough of Pierrefonds-Roxboro has not experienced floods.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0215

RENOUVELLEMENT DU
CONTRAT 15-14359

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'exercer l'option de renouvellement prévue au contrat accordé à VertCité (CRABE) pour

la gestion de l'Éco-quartier pour l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour la période du 1^{er} septembre 2018 au 31 août 2019 au coût de 106 181,71 \$, taxes incluses, conformément à l'appel d'offres public numéro 15-14359;

D'autoriser une dépense de 106 181,71 \$, taxes incluses, pour la gestion de l'Éco-quartier pour l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1183903010

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0216

CONTRAT DE PRÊT DE LOCAUX À TITRE GRATUIT - LA MAISON DES JEUNES À-MA-BAIE INC.

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement consente un prêt à titre gratuit entre la Ville de Montréal, arrondissement de Pierrefonds-Roxboro et La Maison des jeunes À-Ma-Baie inc. pour l'usage de certains locaux du Chalet d'À-Ma-Baie pour la période du 1^{er} juin 2018 au 31 mai 2019;

D'autoriser madame Francyne Gervais, directrice, Culture, Sports, Loisirs et Développement social, à signer ledit contrat joint à la présente pour en faire partie intégrante.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.07 1186805004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0217

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0215

RENEWAL OF
CONTRACT 15-14359

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO exercise the renewal option provided in the contract granted to VertCité (CRABE) for

the management of the Éco-quartier in the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the period from September 1, 2018 to August 31, 2019 at a cost of \$106,181.71, taxes included, according to public tender number 15-14359;

TO authorize an expense of \$106,181.71, taxes included, for the management of the Éco-quartier in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO charge this expense according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0216

FREE PREMISES LOAN CONTRACT – LA MAISON DES JEUNES À-MA-BAIE INC.

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council agree to a free loan contract between Ville de Montréal, Borough of Pierrefonds-Roxboro and La Maison des jeunes À-Ma-Baie inc. for the use of some Chalet d'À-Ma-Baie premises for the period from June 1, 2018 to May 31, 2019;

TO authorize Mrs. Francyne Gervais, Director, Culture, Sports, Leisure and Social Development Department, to sign said contract, attached to the present to form an integral part hereof.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0217

SUBVENTION –
PROGRAMME MONTRÉALAIS DE
SOUTIEN À L'ACCOMPAGNEMENT EN
LOISIR POUR LES PERSONNES AYANT
DES LIMITATIONS FONCTIONNELLES
LES CAMPS DE JOUR PIERREFONDS INC.

SUBSIDY–
PROGRAMME MONTRÉALAIS DE
SOUTIEN À L'ACCOMPAGNEMENT EN
LOISIR POUR LES PERSONNES AYANT
DES LIMITATIONS FONCTIONNELLES
LES CAMPS DE JOUR PIERREFONDS
INC.

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise une subvention au montant de 10 000 \$ à l'organisme communautaire Les camps de jour Pierrefonds inc., dans le cadre du Programme montréalais de soutien à l'accompagnement en loisir pour les personnes ayant des limitations fonctionnelles;

THAT the Borough Council authorize the granting of a subsidy in the amount of \$10,000 to the community organization Les camps de jour Pierrefonds inc., as part of the "Programme montréalais de soutien à l'accompagnement en loisir pour les personnes ayant des limitations fonctionnelles";

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2018.

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2018 operating budget.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.08 1186805001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0218

RESOLUTION CA18 29 0218

SUBVENTION –
MISSION DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

SUBSIDY–
WEST ISLAND MISSION

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention au montant de 300 \$ provenant du budget de fonctionnement 2018 à l'organisme Mission de l'Ouest-de-l'Île pour son événement « Retour à l'école » qui aura lieu le 11 août 2018.

THAT the Borough Council grant a subsidy in the amount of \$300 from the 2018 operating budget to the West Island Mission organization for its "Back to school" event which will take place on August 11, 2018.

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2018.

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2018 operating budget.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.09 1186242010

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0219

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0219

CONTRIBUTION FINANCIÈRE -
PME MTL WEST-ISLAND

FINANCIAL CONTRIBUTION -
PME MTL WEST-ISLAND

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

QU'une contribution financière de 14 972 \$ soit versée au PME MTL West-Island pour l'année 2018;

THAT a financial contribution of \$14,972 be granted to PME MTL West-Island for the year 2018;

QUE cette contribution soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2018.

THAT this contribution be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2018 operating budget.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

30.01 1183050008

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0220

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0220

REDDITION DES COMPTES DES DEMANDES
DE PAIEMENT ET ENGAGEMENTS

ACCOUNTABILITY REPORT ON
REQUESTS FOR PAYMENT AND
LIABILITIES

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Victor Mendez, chef de division, Ressources financières et matérielles, au montant de 899 498,33 \$ pour la période du 28 avril au 22 juin 2018 soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.02 1187433006

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0221

DÉPÔT DU RAPPORT DE L'ÉVOLUTION
BUDGÉTAIRE AU 30 JUIN 2018

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le rapport de l'évolution budgétaire au 30 juin 2018 soit déposé au conseil d'arrondissement par monsieur Victor Mendez, chef de division - Ressources financières et matérielles, conformément à l'article 105.4 de la Loi sur les cités et villes, et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.03 1184528003

THAT the financial accountability report, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr Victor Mendez, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$899,498.33 for the period from April 28, 2018 to June 22, 2018 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0221

TABLING OF THE JUNE 30, 2018
BUDGETARY ADVANCEMENT REPORT

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the June 30, 2018 budgetary advancement report be tabled to the Borough Council by Mr. Victor Mendez, Division Head - Financial and Material Resources, in conformity with section 105.4 of the Cities and Towns Act, and deposited to the Borough's archives.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0222

RÈGLEMENT CA29 0010-7

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 4 juin 2018 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA18 29 0189 et que présentation du projet de règlement a été faite par le dossier décisionnel à cette même séance;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le règlement CA29 0010-7 modifiant le règlement CA29 0010 sur les nuisances et le bon ordre afin de modifier les amendes associées à certaines infractions relatives au bruit.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1185999012

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0223

COMITÉ DE SIGNALISATION
ET DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0222

BY-LAW CA29 0010-7

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the June 4, 2018 Borough Council sitting by resolution number CA18 29 0189 and that presentation of the draft by-law has been made with the decision-making documents at this sitting;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted by-law CA29 0010-7 modifying by-law CA29 0001 concerning nuisances and good order to modify the fines associated with certain infringements in relation to noise.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMÉRO CA18 29 0223

TRAFFIC AND ROAD SAFETY
COMMITTEE

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

QUE le procès-verbal de la réunion du Comité de signalisation et de sécurité routière tenue le 25 mai 2018 soit approuvé à l'exception des points 18-31, 18-33 et 18-13 qui sont retournés au Comité pour nouvelle analyse et décision;

QUE le procès-verbal de la réunion du Comité de signalisation et de sécurité routière tenue le 12 juillet 2018 soit approuvé à l'exception des points 18-54, 18-13 et 3.5 qui sont retournés au Comité pour nouvelle analyse et décision;

QUE l'Annexe « A » du règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds soit modifiée comme suit:

1. Rue Foster

Que deux panneaux d'arrêt soient installés sur la rue Foster, à l'intersection de la rue Ribout;

comme indiqué au croquis 18-36P ci-joint.

40.02 1183050009

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0224

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3001424273
5, 4^E RUE
LOT 1 389 896

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 6 juin 2018, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

5, 4^e Rue
Lot 1 389 896

THAT the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meeting held on May 25, 2018 be approved with the exception of items 18-31, 18-33 and 18-13 which return to the Committee for new study and decision;

THAT the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meeting held on July 12, 2018 be approved with the exception of items 18-54, 18-13 and 3.5 which return to the Committee for new study and decision;

THAT the Annex "A" of by-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds be modified as follows:

1. Rue Foster

That two stop signs be installed on rue Foster, at the intersection of rue Ribout;

as indicated on sketch number 18-36P attached herewith.

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0224

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3001424273
5, 4^E RUE
LOT 1 389 896

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on June 6, 2018, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

5, 4^e Rue
Lot 1 389 896

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H2-7-399, pour un bâtiment unifamilial isolé existant :

- une marge arrière de 2,85 m au lieu du minimum requis de 7,6 m ;
- une marge latérale, côté est, de 1,67 m au lieu du minimum requis de 2 m.

Comme montré certificat de localisation, dossier 31974, minute 568, préparé par l'arpenteur-géomètre, Benoit Couture, en date du 7 décembre 2017.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1182213010

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0225

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3001425544
4747 À 4751, BOULEVARD DES SOURCES
LOTS 1 171 932 ET 1 389 310

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 6 juin 2018, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

4747 à 4751, boulevard des Sources
Lots 1 171 932 et 1 389 310

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone commerciale C-7-414, pour un bâtiment commercial projeté, une marge arrière de 6 m au lieu du minimum requis de 9 m.

Comme montré sur le plan projet d'implantation, dossier certificat de localisation, dossier 32609, minute 31767, préparé par l'arpenteur-géomètre Éric Denicourt, et daté le 14 juillet 2017.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1182213011

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H2-7-399 zone, for an existing detached single-family dwelling:

- a rear setback of 2.85 m instead of the required minimum of 7.6 m;
- an east side setback of 1.67 m instead of the required minimum of 2 m.

AS shown on certificate of location, file 31974, minute 568, prepared by land-surveyor Benoit Couture, on December 7, 2017.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0225

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3001425544
4747 TO 4751, BOULEVARD DES
SOURCES
LOTS 1 171 932 AND 1 389 310

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on June 6, 2018, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

4747 to 4751, boulevard des Sources
Lots 1 171 932 and 1 389 310

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in commercial C-7-414 zone, for a projected commercial building, a rear setback of 6 m instead of the required minimum of 9 m.

AS shown on the projected development plan, certificate of location file, file 32609, minute 31767, prepared by land-surveyor Éric Denicourt, on July 14, 2017.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0226

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3001422056
415, RUE SARAGUAY EST
LOT 1 388 157

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 6 juin 2018, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

415, rue Saraguay Est
Lot 1 388 157

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H1-7-401, pour le garage attaché projeté d'un bâtiment résidentiel existant, l'ajout d'une porte simple, en plus de la porte double autorisée.

Comme indiqué dans le plan d'élévations de la rénovation préparé par Plans Design et daté du 20 janvier 2017.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1186867005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0227

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3001426234
320, RUE GROULX
LOT 1 388 236

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 6 juin 2018, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0226

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3001422056
415, RUE SARAGUAY EST
LOT 1 388 157

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on June 6, 2018, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

415, rue Saraguay Est
Lot 1 388 157

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H1-7-401 zone, for the projected attached garage of an existing residential building, the addition of a single door, in addition to the authorized double door.

AS indicated in the renovation elevation plan completed by Plans Design, on January 20, 2017.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0227

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3001426234
320, RUE GROULX
LOT 1 388 236

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on June 6, 2018, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

320, rue Groulx
Lot 1 388 236

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H1-7-401, pour une entrée charretière d'un bâtiment résidentiel (H1) existant, une largeur de 8,20 m au lieu du maximum permis de 6,5 m.

Comme indiqué dans le rapport d'inspection réalisé par l'inspecteur du cadre bâti Éric Kabasele et daté du 16 mai 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1186867004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0228

P.I.I.A. – LOT 5 074 220
43, 8^E AVENUE

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Yves Bilodeau dessinateur inc., le 5 mai 2018 et approuvé par Marco Papineau, chef de division par intérim - Urbanisme et Environnement, le 28 juin 2018 relatif à la construction d'un nouveau bâtiment résidentiel unifamilial de deux étages située au 43, 8^e Avenue sur le lot numéro 5 074 220 du cadastre du Québec en zone H1-7-420, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1185999016

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0229

P.I.I.A. – LOT 1 389 313
4539, BOULEVARD DES SOURCES

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

320, rue Groulx
Lot 1 388 236

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H1-7-401 zone, for the driveway of an existing residential (H1) building, a width of 8.20 m instead of the maximum allowed of 6.5 m.:

AS indicated in the inspection report completed by built environment inspector Éric Kabasele, on May 16, 2018.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0228

S.P.A.I.P. – LOT 5 074 220
43, 8^E AVENUE

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on May 5, 2018 by Yves Bilodeau dessinateur inc., and approved by Marco Papineau, Acting Division Head - Urban Planning and Environment, on June 28, 2018, related to the construction of a new two-floor residential single-family building located at 43, 8^e Avenue on lot number 5 074 220 of the cadastre of Quebec in H1-7-420 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0229

S.P.A.I.P. – LOT 1 389 313
4539, BOULEVARD DES SOURCES

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par TLA architectes, le 1^{er} juin 2018 et approuvé par Marco Papineau, chef de division par intérim - Urbanisme et Environnement, le 28 juin 2018 relatif à la construction d'un nouveau bâtiment commercial d'un étage situé au 4539, boulevard des Sources sur le lot numéro 1 389 313 du cadastre du Québec en zone C-7-443, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.08 1185999025

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0230

P.I.I.A. – LOT 1 072 400
15650, BOULEVARD DE PIERREFONDS

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Mazen Chamseddine, architecte, le 11 mai 2018 et approuvé par Marco Papineau, chef de division par intérim - Urbanisme et Environnement, le 28 juin 2018 relatif à la construction d'un nouveau bâtiment commercial de deux étages située au 15650, boulevard de Pierrefonds sur le lot numéro 1 072 400 du cadastre du Québec en zone C-4-240, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.09 1185999024

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0231

P.I.I.A. – LOT PROJETÉ 6 222 433
17150, BOULEVARD GOUIN OUEST

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on June 1, 2018 by TLA architects, and approved by Marco Papineau, Acting Division Head - Urban Planning and Environment, on June 28, 2018, related to the construction of a new one-floor commercial building located at 4539, boulevard des Sources on lot number 1 389 313 of the cadastre of Quebec in C-7-443 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0230

S.P.A.I.P. – LOT 1 072 400
15650, BOULEVARD DE PIERREFONDS

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on May 11, 2018 by Mazen Chamseddine, architect, and approved by Marco Papineau, Acting Division Head - Urban Planning and Environment, on June 28, 2018, related to the construction of a new two-floor commercial building located at 15650, boulevard de Pierrefonds on lot number 1 072 400 of the cadastre of Quebec in C-4-240 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0231

S.P.A.I.P. – PROJECTED LOT 6 222 433
17150, BOULEVARD GOUIN OUEST

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Benoit Couture, arpenteur-géomètre, le 13 juin 2018 et approuvé par Marco Papineau, chef de division par intérim - Urbanisme et Environnement, le 28 juin 2018 relatif à la construction d'un nouveau bâtiment résidentiel unifamilial de deux étages situé au 17150, boulevard Gouin Ouest sur le lot projeté numéro 6 222 433 du cadastre du Québec en zone H1-3-166, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.10 1185999017

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0232

AVIS DE MOTION –
RÈGLEMENT CA29 0001-7

La conseillère Catherine Clément-Talbot donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté le règlement CA29 0001-7 modifiant le règlement CA29 0001 sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés afin de porter la délégation d'octroi de certains contrats par le directeur d'arrondissement à 101 099 \$ et par les directeurs à 50 000 \$.

Présentation du règlement est faite au conseil d'arrondissement.

40.11 1182491005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0233

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 20 H 50.

70.01

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on June 13, 2018 by Benoit Couture, land surveyor, and approved by Marco Papineau, Acting Division Head - Urban Planning and Environment, on June 28, 2018, related to the construction of a new two-floor residential single-family building located at 17150, boulevard Gouin Ouest on projected lot number 6 222 433 of the cadastre of Quebec in H1-3-166 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0232

NOTICE OF MOTION –
BY-LAW NUMBER CA29 0001-7

Councillor Catherine Clément-Talbot gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, will be presented the by-law CA29 0001-7 modifying by-law CA29 0001 on delegation of powers to officers and employees in order to increase the granting of certain contracts by the director of the Borough to \$101,099 and by the directors to \$50,000.

Presentation of the by-law is made to the Borough Council.

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0233

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 8 :50 P.M.

Yves GIGNAC
Maire d'arrondissement substitut
Acting mayor of the Borough

Suzanne CORBEIL
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 10 septembre 2018.